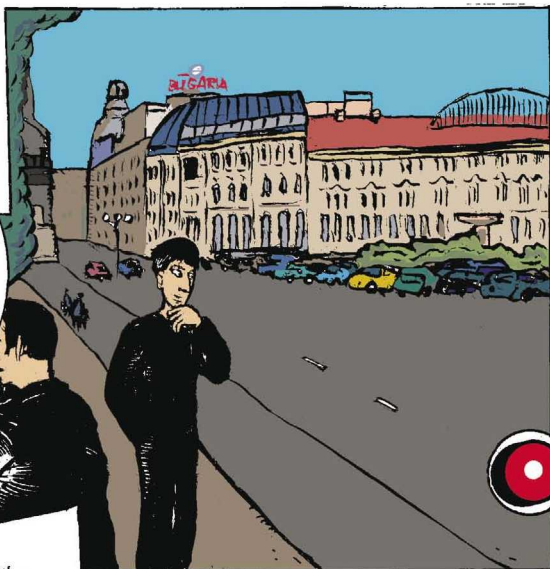


CARTOLINE DA SOFIA

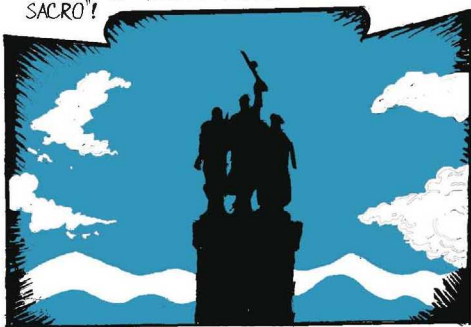
ALEKSANDAR ZOGRAF

DA BRAVO SERBO IN VISITA IN BULGARIA, NON POTEVO FARE A MENO DI NOTARE LE SOMIGLIANZE TRA I DUE PAESI. A PARTE LA STORIA (TRA CUI SECOLI DI DOMINIO OTTOMANO), LE DUE LINGUE SONO SUFFICIENTEMENTE SIMILI DA POTERSI RIVOLGERE IN SERBO AI PASSANTI PER LE STRADE DI SOFIA...

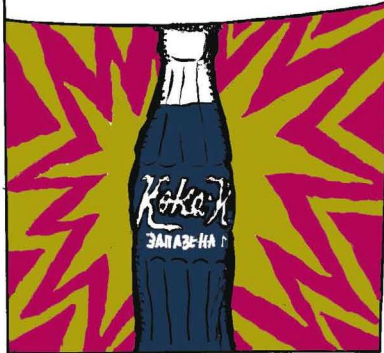


COMÈ NORMALE NEI BALCANI, SERBI E BULGARI HANNO IN COMUNE ANCHE UNA STORIA DI CONFLITTI E DIVISIONI. L'ULTIMA È DEL SECONDO DOPOGUERRA, QUANDO LA JUGOSLAVIA SOCIALISTA SI STACCO DAL BLOCCO DEI PAESI ORIENTALI E LA BULGARIA COMINCIO' A ESSERE CONSIDERATA UNA FRONTIERA DELLA CORTINA DI FERRO. DI QUEL PERIODO NON RESTA MOLTO NELLA SOFIA DI OGGI. TRA LE POCHE COSE, IL MONUMENTO ALL'ARMATA ROSSA, CHE LIBERO' LA BULGARIA NEL 1944. UNA GRANDIOSA SCULTURA IN STILE SOCIALISMO REALE CHE RAPPRESENTA SOLDATI VALOROSI E SENSUALI DONNE BULGARE CHE ACCOLGONO I LIBERATORI OFFRENDO LORO DEI FIORI. UN MIO AMICO RICORDA DI ESSERE STATO QUÀ DA PICCOLO INSIEME ALLA MADRE E AL SUO CAGNOLINO, E DI ESSERE STATI REDARGUITI DA UN POLIZIOTTO A "FARE SILENZIO IN QUESTO POSTO SACRO!"

ANCHE IN JUGOSLAVIA C'ERA UN'ORGANIZZAZIONE GIOVANILE, I "PIONIERI DI TITO" MA IN BULGARIA SI DIVENTAVA PIONIERI SOLTANTO IN QUARTA ELEMENTARE. PRIMA SI ERA "CHAVDARCHE", DAL NOME DI UN SEMILEGGENDARIO BANDITO DEL XVI SECOLO CHE SI OPponeVA AL GOVERNO OTTOMANO. IL BRAVO "CHAVDARCHETO" PORTAVA UN FAZZOLETTO AZZURRO E OBbedIVA ALLE REGOLE DEL GRUPPO, E CIOÈ: IL CHAVDAHETO 1) AMA LAVORARE ED È IL PRIMO AD AIUTARE CHI NE HA BISOGNO; 2) SALUTA EDUCATAMENTE GLI ANZIANI; 3) È ALLEGRO, GIOCA, CANTA, STUDIA; 4) È UN AMICO FEDELE; 5) È PULITO E ORDINATO A CASA E A SCUOLA ED È CONSAPEVOLE DEL FATTO CHE UN GIORNO DIVENTERÀ UN PIONIERE; 6) AMA LA SUA PATRIA E LA SUA MAMMA.



IN REALTÀ, LA BULGARIA SOCIALISTA ACCETTÒ MOLTO PRESTO ALCUNI DEI SIMBOLI E DEI VALORI OCCIDENTALI, COME... LA COCA COLA, CHE VENIVA PRODOTTA GIÀ NEL 1965! E USANDO I CARATTERI CIRILLICI IN YUGOSLAVIA L'AVEVAMO CON LA SCRITTA ORIGINALE MA ERA ASSAI MENO INTERESSANTE.



SAREBBE ESAGERATO DIRE CHE LA POPOLAZIONE ERA COMPLETAMENTE TAGLIATA FUORI DALL'INFLUENZA OCCIDENTALE. NEL 1964 ROBERT CRUMB VISITÒ SOFIA E NOTÒ CHE LE STUDENTESSE AVEVANO LE TOPPE DEI BEATLES CUCITE SUI CAPPOTTI.



OGGI LA BULGARIA FA PARTE DELL'UE, COSA DA CUI LA SERBIA È ANCORA BEN LONTANA, CON TUTTE LE SUE GUERRE E I PROBLEMI DEGLI ANNI NOVANTA. SAREBBE FORSE STATO MEGLIO SE PRIMA DI ENTRARE NELL'UE GLI STATI DELL'AREA BALCANICA AVESSERO FORMATO UNA LORO UNIONE... MA ORMAI È TROPPO TARDI. SAREBBE DI CONFORTO SE QUANTOMENGO QUESTE NAZIONI SI FOSSERO PRIMA RAPPACIFICATE IN QUALCHE MODO. SECONDO UN MIO AMICO, QUANDO QUESTE INIZIATIVE VENGONO PORTATE AVANTI DALLE ELITE DI UN PAESE POSSIAMO ASPETTARCI SOLTANTO UN DISASTRO. MA A CHI POTREBBE TOCCARE DI FARLO, ALTRIMENTI?

MI SONO CHIESTO SE AVREI TROVATO LA RISPOSTA IN UN BAR DOVE SUONAVANO DAL VIVO MUSICA "CHALGA" (QUELLA CHE IN SERBIA CHIAMAMO TURBO-FOLK)... CON MIO GRANDE SCONFORTO, METÀ DELLE CANZONI ERANO DI TURBO-FOLK SERBO, CANTATE IN CORO IN SERBO DA TUTTI QUANTI! EVIDENTEMENTE, C'ERA UNA GRANDE INFLUENZA DELLA PEGGIOR MUSICA SERBA. POTREBBE ESSERE RAPPRESENTATIVO DELL'UNIONE DEI PAESI BALCANICI REALIZZATA DAL BASSO? O ABBIAMO SEMPLICEMENTE DISTRUTTO DELLA BELLISSIMA MUSICA BULGARICA COME ABBIAMO FATTO CON LA NOSTRA?

